

No. 7521

Hyades

7 works for 12 voices

# JAMES DILLON

# **HYADES**

(1998)

7 Works for 12 Voices
SATB

EIGENTUM DES VERLEGERS · ALLE RECHTE VORBEHALTEN ALL RIGHTS RESERVED

# **EDITION PETERS**

LONDON · FRANKFURT/M. · LEIPZIG · NEW YORK

Hyades A large and bright group of stars whose appearance coincides with the season of spring rain. The brightest lie in a V-shaped cluster to form the face of the Taurus constellation.

In mythology, Hyades were the seven daughters of Atlas and Aethra, and half sisters of the Plieades, it is said that before being transformed into stars they had, as the 'Nymphs of Nysa', nursed Dionysus. There is a story that the death of their brother Hyas made them so sad that they committed suicide after which they were changed into a constellation, transformed it is said by Zeus.

The Arabic title was Al Mijdah, Triangular Spoon, for the Hindus it was the Temple. For the Chinese it was known as Yü Shī and was also closely identified with rain. However it seems that this character was not native, but must have been derived from western Asia, where the early rains coincided with the heliacal rising of these stars, which was not the case in China by two months. The group of stars are known as the Announcer of Invasion on the Border.

Polyxo
Dione

Coronis

Ambrosia

Eudora

Aesula

#### Notes:

The seven poems were generated for the purpose of this work and by quasi-chance procedures, they name and (cryptically) describe the principal stars of the cluster Hyades. The words having been trawled from a rather spurious C19th book on symbolism by Hargrave Jennings. Generally speaking no attempt should be made at a 'correct' english diction since the setting of these texts represents one layer of the overall field - the word as 'image' and the word as 'sound' or 'impulse'. This function as a 'sound object' will however allow for a degree of semantic seepage, as certain terms or descriptions emerge and re-emerge from within the texture, this level is one amongst a number, none of which should be priveleged over each other.

It is desirable that a slightly different approach should apply to each work for ex. the interpretation of *Phaeo* and *Ambrosia* should never aim at a refined 'choral' sound rather an individual and open-throated congregational sound is perhaps more appropriate. *Dione* and *Eudora* may be seen as closer to traditional chant and may require a less 'emotional' and more unified approach. Occasionally the voices function differently within the same work (for ex in *Ambrosia* the chorus is set against the mimickry of bells) and therefore this differentiation should be heightened.

When performed as a whole the order of the seven works (as outlined in the score) should be strictly adhered to. It may however be possible to perform individual works from the set.

All works should be sung 'senza vibrato' which in reality will mean with the absolute minimum of vibrato.

to Gary Snyder

Composed between January and May 1998 *Hyades* was commissioned by the Université Paris VIII at Saint-Denis for the resident L'Ensemble vocal **Soli-Tutti** who gave the first performance under their Artistic Director Denis Gautheyrie.

Duration: Approx. 22 minutes

# Phonetic symbols (IPA):

### <u>Vowels</u>

/D/

1æ1

/ʊ/

/UƏ/

191

| /ə/                  | b <u>a</u> nana |
|----------------------|-----------------|
| /eɪ/                 | f <u>ai</u> l   |
| /aI/                 | f <u>i</u> le   |
| /∂ʊ/                 | f <u>oa</u> l   |
| <b>/</b> dʊ <b>/</b> | f <u>ou</u> l   |
| /11: /               | p <u>ea</u> t   |
| /1/                  | p <u>i</u> t    |
| /2:/                 | p <u>o</u> rt   |
| lel                  | p <u>e</u> t    |
| 111                  | p <u>u</u> tt   |
| /d¦ /                | p <u>a</u> rt   |

p<u>o</u>t

p<u>a</u>t

p<u>u</u>t

p<u>oo</u>r

p<u>ie</u>r

# Symbols:

# <u>Vocal</u>

| °                           | falsetto   |
|-----------------------------|--|
|                             | breath (pitch indicates a relative placement of the sound) |
| <b>\(\begin{array}{c}\)</b> | bocca chiusa   |
| 月                           | Iontano (small note-heads)                                 |
| X                           | whispered (pitch indicates as above)                       |
| *                           | sprechgesang   |
| R.                          | speech   |
| <u></u>                     | whistle vibrato (or tremolo) open closed (with the hard)   |
| <b></b>                     | vibrato (or tremolo)                                       |
| 0                           | open   |
| +                           | closed (with the hand)                                     |
| <u>General</u>              | Q <sup>t</sup> e <sup>2</sup>                              |
| 4Þ                          | three-quarter tone flat                                    |
| þ                           | semitone flat  |
| 4                           | quarter tone flat  |
| 4                           | natural  |
| #                           | quarter tone sharp   |
| #                           | semitone sharp   |
| #                           | three-quarter tone sharp                                   |
| /                           | cancels previous marking                                   |

#### Polxyo

Inverted
shade
-faint cirrhous hues
pass
and branch the time empty
surface-strewn refrangibles
co-(in)-ordinate space
agitate and fuse a mirror haze
in wide spherical
reflections

#### Dione

IU(+)x

rain and wind
"blown together"
spring well
he IUce seméed
at will
ventre sainte-gris
a bitter salt pallor
mother of
wild
moonlike speech
plunged

#### Phaeo

Flaming
glow
in va(D)orous
inter val-leys
reddish-brown (†)inged
a luminous fade
of gradual
light-matter
coc(k)-tails.

#### Coronis

to the rim
whole numbers
rotate
intersect
enlarge and
in the midst
fire-stones.
The next phase
deletes a cross-shape
In . . . .
side the curves wail

#### **Ambrosia**

Passage white

before

a voice storm

arched gates of the 'cromleac';

llus

basalt

auriflammed

tau

speaking stones

lain ruined

swarm

with clovened paths

and before

the word

a version

#### Eudora

Squeezed

of

bright

light

formed tO

an appearance not excessed

horizontal

in the misty air

a darkness

with

deep scarred

thunders;

a IOOsened band

of fine magnitudes

well

spoken

with little position

### Aesula

Flamme()

()um

seg ments

figural

a principled

penetrate

with strange seeds

the capacity

of whose adoration

is ever-decreasing,

for by the time

it turns

the specks and straws

and flies off amber

# 1. Polyxo

or verience of the series of t



Edition Peters No. 7521 © Copyright 1998 by Hinrichsen Edition, Peters Edition Ltd, London





